

wir in SWISTTAL.

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



23. Jahrgang

Samstag, den 15. Oktober 2022

Woche 41 / Nummer 21

Abschied von der „Weiherwartin“

Nicole Heyart zieht ins Münsterland



Bericht auf Seite 5

**Die Immobilienexperten aus
Ihrer Region!**

GUTSCHEIN WERTMITTLUNG
im Wert von
499 €

**Jetzt Gutschein
anfordern!**

**FOCUS TOP
BONN-RHEIN-SIEG
2022**



**gütelhöfer
Immobilien**

Die Immobilienexperten

Rheinbach ☎ (02226) 88 399-81
Bornheim ☎ (02222) 828 92-90

Martinstraße 30
53359 Rheinbach

Königstraße 56
53332 Bornheim

**VERKAUF | VERMIETUNG
WERTERMITTUNG**

guetelhoefer.com

Amtliche Bekanntmachung

über das Inkrafttreten der 6. Änderung des Flächennutzungsplans für den Bereich des Bebauungsplanes Odendorf Od 10 „Gewerbegebiet Odendorf“, 7. Änderung

Der Rat der Gemeinde Swisttal fasste in seiner Sitzung am 15.02.2022 den Feststellungsbeschluss zur 6. Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich des Bebauungsplans Odendorf Od 10 „Gewerbegebiet Odendorf“, 7. Änderung. Die Bezirksregierung Köln erteilte am 07.09.2022 als zuständige Behörde die Genehmigung dieser Flächennutzungsplanänderung gemäß § 6 Baugesetzbuch (BauGB).

Das Plangebiet liegt am nördlichen Ortsrand von Odendorf im Bereich des Gewerbegebietes. Das Änderungsgebiet wird im Norden, Nordwesten und Westen von der Straße „Gewerbepark Odendorf“ begrenzt. Im Süden grenzt der „Lohweg“, getrennt von einer unbebauten Fläche und Wohngrundstücken, an. Des Weiteren grenzt das Gebiet im Süden und teilweise im Osten an ein Wohngebiet. Unmittelbar östlich führt die Landesstraße L 11 „Essiger Straße“ am Änderungsbereich vorbei. Im Norden befinden sich gewerblich genutzte Flächen, mit unter anderem einer Tankstelle, einem Drogeriemarkt und einem Lebensmitteldiscounter. Der Änderungsbereich entspricht einer Gesamtgröße von rd. 8.400 m².

Im beigefügten Übersichtsplan ist der räumliche Geltungsbereich - schwarz umrandet - dargestellt.

Die 6. Änderung des Flächennutzungsplans einschließlich Begründung (mit Aussagen zum Artenschutz und zu Umweltbelangen) sowie der zusammenfassenden Erklärung gemäß § 6a Abs. 1 BauGB, kann gemäß § 6 Abs. 5 BauGB während der Dienststunden im Fachgebiet III/1 - Gemeindeentwicklung - im Rathaus der Gemeinde Swisttal (Rathausstraße 115, 53913 Swisttal-Ludendorf, 1.Obergeschoss, Zimmer 36)

montags, dienstags, donnerstags und freitags

von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

und zusätzlich

donnerstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

von jedermann eingesehen werden. Über den Inhalt der Flächennutzungsplanänderung wird auf Verlangen Auskunft gegeben.

Der Ort der Einsichtnahme ist nicht barrierefrei. Personen, welche das 1. Obergeschoss des Rathauses nicht erreichen können, werden gebeten unter der Telefonnummer (02255) 309-650 eine Möglichkeit der Einsichtnahme zu vereinbaren.

Mit dieser Bekanntmachung, die gemäß § 27a Verfahrensgesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (VwVfG NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. November 1999 (GV. NRW. S. 602), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 01. Februar 2022 (GV. NRW. S. 122) ebenfalls auf der Homepage der Gemeinde unter der Adresse www.swisttal.de (Rubrik: Öffentliche Bekanntmachungen) veröffentlicht wird, wird die 6. Änderung des Flächennutzungsplans für den Bereich des Bebauungsplanes Odendorf Od 10 „Gewerbegebiet Odendorf“, 7. Änderung der Gemeinde Swisttal wirksam.

Hinweis auf die Beachtlichkeit der Verletzung von Vorschriften über die Aufstellung des Flächennutzungsplans nach § 214 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634) in der bei Erlass des Plans geltenden Fassung.

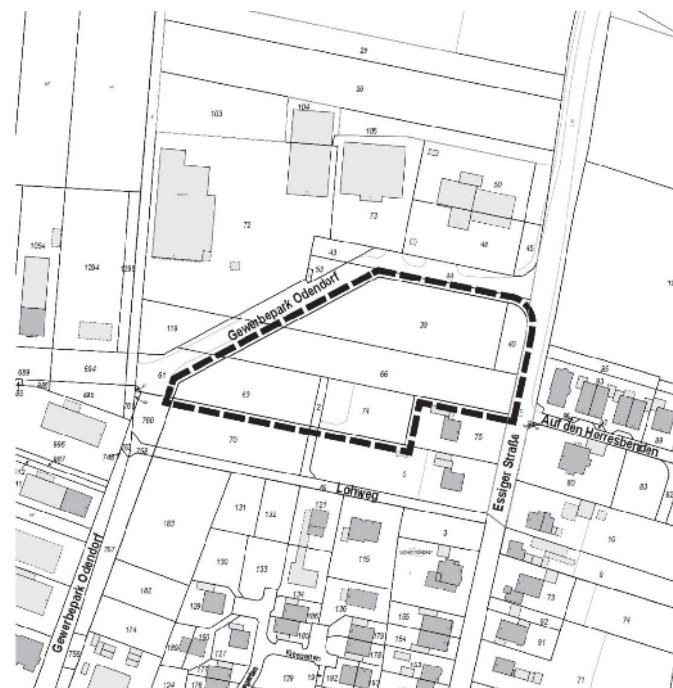
Es wird gemäß § 215 Absatz 2 BauGB darauf hingewiesen, dass die Verletzung der in § 214 Absatz 1 Satz 1 Nummern 1 bis 3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften eine unter Berücksichtigung des § 214 Absatz 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Flächennutzungsplans und nach § 214 Absatz 3 Satz 2 BauGB beachtliche

Mängel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich sind, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung begründet, ist darzulegen.

Hinweis auf die Rechtsfolgen nach § 7 Absatz 6 Satz 1 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666) in der bei Erlass des Plans geltenden Fassung.

Gemäß § 7 Absatz 6 Satz 1 Gemeindeordnung NRW kann die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes gegen Flächennutzungspläne nach Ablauf von sechs Monaten seit ihrer Verkündung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn,

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- der Flächennutzungsplan ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekanntgemacht worden,
- die Bürgermeisterin hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.



Das Team Heimerzheim im Seniorenbüro der Gemeinde

In Heimerzheim steht ein Team von 5 ehrenamtlichen Beraterinnen und Beratern nicht nur den Seniorinnen und Senioren mit Rat und Tat zur Seite.

Wir blicken auf einen reichen Schatz an Erfahrung in Familie und Beruf zurück und werden Sie nach Kräften unterstützen: Von Senioren für Senioren!

Wir beraten und unterstützen in Angelegenheiten mit Behörden, Kranken- und Pflegekassen, der Beihilfe sowie Pflegediensten. Wir begleiten bei Behördengängen, Arztbesuchen und Einkäufen. Mangelnde Mobilität gerade älterer Menschen schränkt deren Lebensqualität ein. Der öffentliche Personennahverkehr ist dann, wenn man unsicher auf den Beinen ist, oftmals eine Herausforderung. Man stellt sich dieser Herausforderung oft nur, wenn eine Begleitung dabei ist, die im wahrsten Sinne des Wortes zur Stütze wird beim Ein- und Aussteigen. In Ausnahmefällen übernehmen wir in Nachbarschaftshilfe auch Fahrdienste, so, wie wir das im letzten Jahr bei den Impf-fahrten auch gemacht haben.

Wir sind aber nicht allein. Uns steht ein Netzwerk von Helfern für kleinere handwerkliche Arbeiten zur Verfügung. Darüber hinaus vermitteln wir über die Taschengeldbörse Schülerinnen und Schüler gegen ein Taschengeld für Hilfen beim Computer oder Smartphone, für Einkäufe oder Rasenschneiden.

Das Team Heimerzheim ist Teil des ausschließlich ehrenamtlich arbeitenden Seniorenbüros der Gemeinde Swisttal. Geleitet wird das Seniorenbüro durch den Seniorenbeauftragten der Gemeinde Swisttal, Herrn Gerhard Endruschat. Teams in Buschhoven und Odendorf beraten und unterstützen in gleicher Art wie wir das in Heimerzheim tun.

Dazu kommt wie gerade erläutert die Taschengeldbörse.

Durch die Flut konnten die Sprechstunden nicht mehr im Bürgerbüro

Senioren büro
**hier wird nicht nur
Senioren geholfen**

Swisttal




v.l. Helmut Schwarzmann, Renate Gröning, Jutta Brune, Anita Walorski und Michael Venhaus

der Gemeinde Swisttal in der Kirchstraße stattfinden. Die evangelische Kirchengemeinde Swisttal hat uns jedoch im Gemeindezentrum am Sebastianusweg 5 - 7 aufgenommen. Dort halten wir bis auf weiteres unsere Sprechstunde jeden Montag von 14 - 16 Uhr ab. Telefonisch sind wir unter 0151 6274 1419 auch außerhalb der Sprechstunde erreichbar. Dabei wechseln wir uns innerhalb des Teams wochenweise ab. Die Kontaktdaten aller drei Teams des Seniorenbüros der Gemeinde Swisttal entnehmen Sie bitte der beigefügten Tabelle.

	Seniorenberatung Heimerzheim	Seniorenberatung Buschhoven	Seniorenberatung Odendorf
Erreichbarkeit	Ev. Gemeindezentrum Heimerzheim Sebastianusweg 5 - 7	Volksbank Buschhoven Toniusplatz 1	Ev. Gemeindezentrum Odendorf Bendenweg 47
Öffnungszeiten	Montags 14 - 16 Uhr	Jeden 1. Und 3. Donnerstag 14 - 16 Uhr	Montags 14 - 16 Uhr
Telefonische Erreichbarkeit	Anprechstelle Team Heimerzheim 0151 6274 1419	Frau Susanne Strauch 0157 8586 4468	Herr Karl-Heinz Müller 02255 / 4913
Seniorenbeauftragter der Gemeinde Swisttal	Herr Gerhard Endruschat 02254 / 600999		

Die Gemeinde Swisttal sucht zum 01.08.2023

zwei Auszubildende/n (m/w/d) zum/zur Verwaltungsfachangestellten

Der vollständige Ausschreibungstext sowie detaillierte Informationen über die Gemeinde Swisttal sind unter www.swisttal.de zu finden. Schriftliche, aussagekräftige Be-

werbungen sind **bis zum 07.11.2022** an die Gemeinde Swisttal Stabsstelle -Personal und Organisation- Rathausstr. 115

53913 Swisttal-Ludendorf zu richten. Eine Bewerbung auf dem elektronischen Wege ist an Katja Blin-dert, E-Mail: Katja.Blin-dert@ Swisttal.de zu senden.



Die Gemeinde Swisttal sucht ab sofort

eine*n tariflich Beschäftigte*n (m/w/d), in Vollzeit, Entgeltgruppe 11 TVöD, unbefristet, als Dipl.-Ingenieurin/Dipl.-Ingenieur (FH) / Bachelor bzw. Master Fachrichtung Architektur / Bauingenieurwesen (m/w/d) für das Fachgebiet III/3, Technisches Gebäudemanagement: Planung / Bauen / Unterhaltung eine*n tariflich Beschäftigte*n (m/w/d), in Vollzeit, Entgeltgruppe 9b TVöD, unbefristet,

als Bautechniker/in mit der Fachrichtung Straßen- und Tiefbau für das Fachgebiet III/2, Infrastruktur / Tiefbauamt / Gewässer / Verkehrsflächen / Beleuchtung eine*n tariflich Beschäftigte*n (m/w/d), in Vollzeit, Entgeltgruppe 9b TVöD, unbefristet, als Sachbearbeiter/in Bauverwaltung, Straßenausbau-/ Erschließungsbeiträge für das Fachgebiet III/1 Gemeindeentwicklung / Planung / Maßnahmen Bauaufsicht / Umwelt eine*n tariflich Beschäftigte*n

(m/w/d), in Vollzeit, Entgeltgruppe 11 TVöD, unbefristet, als Diplom-Ingenieur/in, Bachelor bzw. Master of Engineering / of Science der Fachrichtung Architektur/Hochbau/Bauingenieurwesen oder vergleichbar für das Fachgebiet III/5, Integrierte Entwicklung / Ortskernerneuerung eine*n tariflich Beschäftigte*n (m/w/d), in Vollzeit, Entgeltgruppe 9b TVöD, unbefristet, als Projektassistent (m/w/d) im Fachbereich III Gemeindeentwicklung



Die vollständigen Ausschreibungs- texte sowie detaillierte Informationen über die Gemeinde Swisttal finden Sie unter www.swisttal.de.

Hier können Sie unter dem Reiter „Aktuelle Stellenangebote“ Ihre Bewerbung per Mausklick einreichen.

Erfolgreiche 7. Swisttaler Lesetage

Swisttal. Die 7. Swisttaler Lese- tage wurden in diesem Jahr bereits vom 16.09. bis zum 25.09.2022 in verschiedenen Orts- teilen durchgeführt.

Der Auftakt der diesjährigen Le- setage fand am 16.09.2022 im vollbesetzten Krea-Forum in Morenhoven mit der Lesung des Prof. Dr. Klaus Grewe zu seinem Buch „Was Sie schon immer über die römischen Ingenieure wissen woll- ten“ statt. Prof. Dr. Grewe stellte sich den Fragen seiner Leser aus

seinen bisherigen Vorträgen und Veröffentlichungen und fand interessante und spannende Antworten. Den Besuchern wurde die rö- mische Lebens- und Arbeitsweise nähergebracht.

Am nächsten Tag, dem 17.09.2022, fand erneut die Kinderlesung auf dem Reiterhof der Familie Janoschka in Essig statt. Claudia Janoschka und Krista Ru- epp sind seit den ersten Swistta- ler Lesetagen engagierte Vorle- serinnen und Eliza Bahrouz hat

Claudia Janoschka und Krista Ru- epp ebenfalls des Öfteren unter- stützt. Begleitet wurden die drei Vorleserinnen in diesem Jahr er- neut durch die Reitschüler und Reitschülerinnen des Birkenhofs, welche zu der Lesung mit den Pfer- den des Birkenhofs agiert haben. Die Reithalle war mit 45 Besu- chern, die gespannt den Vorleserinnen gelauscht haben, gut be- sucht. Sophie und Socke haben zum Ende der Geschichte einen gemeinsamen Weg gefunden, um vertrauenvoll weiter gemeinsa- me Abenteuer zu erleben.

Am 18.09.2022 wurde auf Schloss Miel mit Wolfgang Heller in Kind- heitserinnerungen in der Nach- kriegszeit geschwiegert. Wolfgang Heller ließ 30 Besucher an seinen persönlichen Kindheitserinnerun- gen teilhaben, welche er hand- schriftlich in Form von privaten Tagebüchern festgehalten hat.

Eine klassische Lesung fand am 19.09.2022 mit Helmut Renn im Zehnhaus statt. Helmut Renn hat den 30 interessierten Besuchern die Werke und das Leben des Dichters Rainer Maria Rilke dar- gestellt. Die Besucher bekamen ei- nen Eindruck über das Leben und Werken des bekannten und be- liebten Dichters.

Nach zweitägiger Pause wurden die Lesetage am 22.09.2022 mit Jörg Manhold und der Geschichte seine Akkordeons „Jüppchen“ in der Seniorenstube des Alten Klo- sters in Heimerzheim fortgesetzt. Jörg Manhold hat den Besuchern unter „Poesie - Heimat - Glück“ das Geheimnis und die Geschichte von Jüppchen mundartlich erzählt. Zum Abschluss der Lesung gab es

eine Premiere: die neue Mund- art-Band „Nohbere“ („Nach- barn“) bestehend aus Jörg Man- hold am Akkordeon, Horst Pieper- Patalas und Udo Ellmer an den Gitarren hatte ihren ersten Auf- tritt mit bekannten und eigenen mundartlichen Liedern. Der dritte Gitarrist Peter Gruschperski musste den Auftritt leider kurz- fristig absagen.

Rennsportgeschichte und Lokal- matadoren waren Themen bei dem Lesetag am 23.09.2022 im Dorfhaus Straßfeld. Der in Hei- merzheim gebürtige Rennsport- historiker und Autor Jörg-Thomas Födisch widmete sein neuestes Buch „Der Bergkönig von Mallor- ca“ dem aus Straßfeld gebürtigen und seit Jahren auf der Balearen- insel Mallorca lebenden Rennfah- rer Helmut Kalenborn. Die Lesung wurde mit vielen Fotos und Anek- doten durch Helmut Kalenborn selbst, aber auch von vielen sei- ner Wegbegleiter wie u. a. Karl- Heinz Peters und Hans Thelen, begleitet. Zeitzeugen und Weg- begleiter erzählen Erlebnisse mit Helmut Kalenborn auf und neben der Rennstrecke.

Motorrad-Rekordfahrer Elmar Geulen bekannt als „Mr. Hayabusa“ berichtet über den Rausch von Geschwindigkeit und Geschwin- digkeitsrekorden.

Durch den spannenden Abend wurden die über 80 Besucher von Alexander Krab, Motorsporthisto- riker des Nürburgrings, geführt. Zum Abschluss des Leseabends gab es für Helmut Kalenborn Stan- ding Ovations.

Ruhig und philosophisch war am 24.09.2022 die Lesung mit Pierre

The poster features a blue and green background with the title "Swisttaler Lesetage 2022" at the top. It includes nine small photos of speakers and the following schedule:

- 17.09.2022, 15 Uhr, Reiterhof Essig: Two women speaking at a table.
- 18.09.2022, 19 Uhr, Schloss Miel: Photo of Wolfgang Heller.
- 19.09.2022, 19 Uhr, Zehnhaus Odendorf: Photo of Helmut Renn.
- 20.09.2022, 19 Uhr, Altes Kloster Heimerzheim: Photo of Jörg Manhold.
- 21.09.2022, 19 Uhr, Dorfhaus Straßfeld: Photo of Elmar Geulen.
- 22.09.2022, 15 Uhr, Grundschule Buschhoven: Photo of Alexander Krab.
- 23.09.2022, 19 Uhr, Dorfhaus Morenhoven: Photo of Pierre.
- 24.09.2022, 19 Uhr, Dorfhaus Morenhoven: Photo of Horst Pieper-Patalas.
- 25.09.2022, 19 Uhr, Dorfhaus Morenhoven: Photo of Udo Ellmer.

At the bottom left, there is a logo for "Sozial- und Kommunalpolitik der Kommunalwahl 2020 im Kreis Mettmann". At the bottom right, it says "Informationen unter www.swisttal.de".

Beyel in der „Guten Stube“ der OGS der Grundschule Buschhoven. Zu Beginn der Lesung stellt Pierre Beyel das Leben des Autors Antoine de Saint Expéry und hier insbesondere seine Flugleidenschaft und seines bis heute rätselhaften Tod vor.

Danach liest Pierre Beyel, welcher im Berufsleben als Übersetzer tätig war, seine Übersetzung des „Kleinen Prinzen“. Pierre Beyel verstand es, seinen Besu-

chern die philosophischen Fragen und Antworten rund um den Kleinen Prinzen zu stellen und zum Nachdenken anzuregen.

Den Abschluss der diesjährigen Lesetage bildete die Lesung mit dem jungen Autor Joshua Clausnitzer am 25.09.2022 im Dorfhaus Morenhoven. Joshua Clausnitzer, tags zuvor in den Vorstand des Verbandes der Schriftsteller und Schriftstellerinnen gewählt, spielte mit den Worten und gab so

manchen bekannten beliebten Ausdrücken und Sprichwörtern neuen Sinn: z. B. „Ich bin ein Buch - ich bin vielseitig!“, „Alles für die Katz - dann hat sie erreicht, was sie will.“ Wortspielereien in Reimform animierten das Publikum zum Mitmachen.

Im Dezember 2022 wird sein erster Roman erscheinen. Die Protagonisten Herr Gott und Herr Jemine begeben sich auf eine gemeinsame spannende Reise. In weite-

ren Kurzgeschichten geht Joshua Clausnitzer den Fragen des täglichen Lebens auf eine humorvolle Art und Weise nach: man muss das Leben nicht immer ernst nehmen. Die 7. Swisttaler Lesetage konnten erneut in Kooperation mit dem Ortsausschuss für Heimat und Kultur Heimerzheim e.V. durchgeführt werden und wurden freundlicherweise durch die Städte- und Gemeindestiftung der Kreissparkasse Köln unterstützt.

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

LOKALES

Bericht der Titelseite

Dass sich auch jüngere Leute für die Allgemeinheit engagiert einbringen können, bewies die Buschhovenerin Nicole Heyart beim Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven (HVV): Mehr als zehn Jahre beteiligte sie sich regelmäßig aktiv an der Pflege des Burgweiher, meist zusammen mit ihrem Sohn Nico, manchmal sogar mit der ganzen Familie. So legte die Familie in Eigenleistung ein zusätzliches Beet am Eingang zu den Anlagen an und betreute es auch außerhalb der üblichen Treffen.

Bei all diesem persönlichen Einsatz war es kein Wunder, dass der Vorstand sie in den Beirat berief - und dann auch vor fünf Jahren zu seiner „Weiherwartin“ machte. In diesem Amt oblag es Nicole Heyart, die freiwilligen Helfer am jeweils „ersten Samstag im Monat“ in die verschiedenen notwendigen Tätigkeiten am Weiher einzuteilen und mit dem nötigen Arbeitswerkzeug auszustatten. Nun zieht Familie Heyart aus beruflichen Gründen ins Münsterland. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde wurde „die Weiher-

wartin“ am Samstag verabschiedet: „Wir werden sie vermissen“, sagte Karl Micklisch, „sie war unser strahlendes Gesicht am Weiher, immer fröhlich und immer einsatzbereit“. Natürlich versprach Nicole Heyart, ab und zu einen Besuch zu machen. Zum Abschied gab es einen „Fresskorb“ mit rheinischen Spezialitäten.

Der Vorstand sucht nun eine/neue/n Weiherwart/in. Die regelmäßigen Pflegemaßnahmen am Burgweiher gehen aber erstmal auch so weiter: Das nächste Tref-

fen, der „Jahresabschluss“, findet statt am **Samstag, 6. November um 10 Uhr**. Dann wird das Gartenjahr des HVV traditionell mit einem kleinen Imbiss im Freien beschlossen.

Ein weiteres Highlight erwartet Mitglieder und Gäste beim „gemütlichen Nachmittag“ am 15. Oktober um 15 Uhr im Pfarrheim beim Lichtbildervortrag von Heinrich Pützler. Anmeldungen unter 02226 12498 (AB) Näheres im Schaukasten am Toniusplatz und auf der Homepage www.hvv-buschhoven.de

125 Jahre SSV Odendorf

Im Zuge der Kyffhäuser-Bewegung wurde in Odendorf am 17. September 1897 mit der Gründung des „Odendorfer Krieger-Verein“ der Grundstein für eine 125-jährige Vereinsgeschichte gelegt. Unter dem ersten Vorsitzenden Alfons Beaumont traten im Gründungsjahr 76 Veteranen dem Verein bei. Die Fahne des Vereins mit dem Motto „Mit Gott für Volk und Vaterland“ wurde am 7. Juni 1901 geweiht.

27 Jahre nach der Gründung kamen durch den herannahenden Ersten Weltkrieg jedoch alle Aktivitäten zunächst zum Stillstand und konnten erst wieder nach Abzug der Besatzungstruppen am 7. März 1926 aufgenommen werden. Mit dem Heraufziehen des Nationalsozialismus und dem Verbot der Kyffhäuser-Bewegung durch den Führerlass am 3. März 1943 war dies jedoch nur ein kurzes Intermezzo.

Nach Kriegsende dauerte es noch eine geraume Zeit, bis auch der Odendorfer Verein wieder auflebte - nunmehr aber deutlich im Geiste

eines Sportvereins, der dann auch am 13. März 1973 das 484. Mitglied des Rheinischen Schützenbundes wurde. Am 14. Mai 1984 wurde dann eine eigene Schießanlage für den Schießbetrieb freigegeben und machten den zwischenzeitlich in „Sportschützen Oden 1987 e.V.“ unbenannten Verein zu dem was er bis heute ist.

Aktuell werden die Geschicke des Vereins von H.-J. Trump als ersten, M. Klumpp als zweiten Versitzen-den, S. Fiegel als Sportleiter, C. Eckert als Schatzmeister, J. Forkel als Frauenvorsteherin und M. Koch als Schriftführer/Pressewart gelenkt.

Wenn auch nicht als Alleinstellungsmerkmal, so zeichnet sich der SSV insbesondere dadurch aus, dass er im Rahmen eines strukturierten Trainings sowohl ein spezielles Anfängertraining, als auch ein Wettkampf-training für Fortgeschritten im Programm hat. Und für den Nachwuchs gibt es ein Jugendtraining an Luftdruck- und Kleinkaliberwaffen unter Aufsicht eines ausgebildeten Jugend-

trainers. Die notwendigen Sportgeräte werden selbstverständlich zur Verfügung gestellt.

Wie viele andere Vereine in der Region wurde auch SSV durch die Corona-Pandemie und die Flutkatastrophe im Sommer 2021 stark in Mitleidenschaft gezogen, sodass aktuell - bis zum Wiederaufbau des durch die Flut zerstörten Vereinsheimes - Trai-

ning und Meisterschaften bei befreundeten Vereinen stattfinden müssen. Die Feierlichkeiten zum 125-jährigen Vereinsjubiläum wurden dann auch mit einer Woche „Ver-spätung“ bei der Schützenbrüder-schaft in Heimerzheim begangen - aber das nächste Jubiläum will der SSV Odendorf wieder in den eigenen vier Wänden feiern. mk



Heribert Müller - Rechtsanwalt -

- Arbeitsrecht ■ Familienrecht
- Forderungseinzug ■ Mietrecht
- Erbrecht ■ Verkehrsrecht

Flamersheimer Straße 20 · 53913 Swisttal
Tel.: 02255-315 67 · Mobil: 0177-246 75 61
E-Mail: herri.mueller@t-online.de



Trotz regnerischem Wetter fanden zahlreiche Besucher den Weg nach Swisttal-Ollheim und informierten sich vor Ort über Eisspeicherheizungen. Foto: A. Madea

Der Schatz des KlimaPatenNetzwerks -

Eisspeicherheizung, Wärmepumpen, Geothermie



W.U.B. GmbH

Town & Country Lizenz-Partner



**Einladung zur
Hausbesichtigung**

Erzstraße 26a
53604 Bad Honnef

**02241 / 95 809 -13
Weitere Informationen**

Kommen und anschauen!
Wir freuen uns auf Sie!



www.SicherInsHaus.de

Was machen KlimaPaten, wenn sie sich miteinander und mit interessierten Bürgerinnen und Bürgern treffen? Sie tauschen sich über ihre persönlich gemachten Erfahrungen aus!

Zuletzt bei der Präsentation der Eisspeicherheizung von Thomas Maintz in Swisttal-Ollheim. Daran schloss sich eine rege Diskussion über die besten Möglichkeiten der Wärmeproduktion an, ob mit Boden, Wasser oder Luft als CO₂-arme Wärmequellen. Oder kann man (noch) bei fossilen Rohstoffen, wie Erdöl und Erdgas in den eigenen Häusern bleiben? Fazit: Die Situation und Probleme sind von Haus zu Haus zu unterschiedlich - Alter, Lage, Bedarf u.v.m. lassen keine Patentrezepte zu. Deshalb ging es bei dem Treffen der KlimaPaten mit den interessierten Bürgerinnen und Bürgern ans „Eingemachte“.

Eine Eisspeicherheizung, wie sie beispielsweise die „KlimaPatin des

Jahres 2022“ in Rheinbach nutzt, ist in Kombination mit einer Photovoltaikanlage und selbstproduziertem Strom effizient und rentabel. Eine Eisspeicherheizung kann aber auch sehr aufwendig sein. Insofern kam man in der Diskussion überein, dass die Geothermie mit Tiefenbohrungen und Wärmepumpe aus heutiger Sicht unter den vorherrschenden politischen und gesetzlichen Rahmenbedingungen der Eisspeicherheizung vorziehen ist.

Die Geothermie mit Tiefenbohrung halten wir vom KlimaPatenNetzwerk deshalb verstärkt im Blick. Denn mit der Anzahl und Tiefe der Bohrungen in Kombination mit den neuesten Entwicklungen der Wärmepumpentechnologie und deren Kältemitteln wird die Abkehr von fossilen Brennstoffen auch in Bestandsgebäuden gelingen.

Im Oktober ist mit einer weiteren Erbohrung für die Nutzung von Geothermie in Swisttal zu rechnen. Wer Interesse hat, kann sich bei Bedarf vor Ort informieren. Den genauen Termin und Ort erfahren Sie unter info@klimapaten.netzwerk.de. Eine weitere Informationsveranstaltung findet im November in Heimerzheim statt. Auch hier geht es um Alternativen, andere Prioritäten, Kosten/Nutzen und weitere Klimaschutzmöglichkeiten als Nahbereichslösung. Nähere Angaben s. ebenfalls unter info@klimapaten.netzwerk.de.

„Als KlimaPaten wollen wir den Schatz unserer Erfahrungen weitergeben, damit auch andere davon profitieren können“, so der Sprecher und Koordinator des regionalen KlimaPatenNetzwerks, Prof. Hermann Schlagheck. Dieses Angebot kam bei allen, die unsere Veranstaltung besucht haben, sehr gut an.

Anzeige

Einladung zur Gemeindeversammlung in Buschhoven

Swisttal-Buschhoven. Die Evangelische Kirchengemeinde Swisttal lädt am Dienstag, den 25.10.2022 um 18:30 Uhr zur Gemeindeversammlung in die Versöhnungskirche nach Buschhoven ein.

Tagessordnungspunkte werden sein:

1. Veränderung der Gottesdienstzeiten mit Beginn des Kirchenjahres 2022/2023 am 1. Advent (27. November 2022)
2. Vorstellung der Gebäudestrukturanalyse und anschließende Aussprache

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.

Jüdische Geschichte im Rheinland

Eine Geschichte in Bildern

Swisttal-Odendorf. Im Jahr 321 verfügte der römische Kaiser Konstantin I in einem an die Stadt Köln gerichteten Dekret, dass Juden dort Mitglieder des Stadtrats werden konnten. Dies war der früheste historische Beleg, der von jüdischem Leben in Deutschland zeugt.

Das Jahr 321 war somit auch der Ausgangspunkt des Vortrags von Monika Grübel zur jüdischen Geschichte im Rheinland, den die Judaistin und wissenschaftliche Mitarbeiterin beim Landschaftsverband Rheinland am 29. September im Odendorfer Zehnhaus hielt.

Die Referentin nahm das Publikum anhand von zahlreichen Bildern und Texten von der Spätantike bis zur bürgerlichen Gleichstellung auf eine spannende Zeitreise durch die wechselhafte Geschichte der Juden in Deutschland und speziell im Rheinland mit.

Anschaulich beschrieb sie, wie sich bereits im 10. und 11. Jahrhundert vor allem in den Bischöfsstädten Köln, Mainz und Speyer blühende Gemeinden gebildet hatten, die dann jedoch am Ende des 11. Jahrhunderts durch Kreuzfahrer auf dem Weg zum Heiligen Land als sogenannte Ungläubige angegriffen und ermordet wurden.

Trotz dieser Verfolgungen konnte sich jüdisches Leben im 12. und 13. Jahrhundert vor allem in Köln wieder neu entfalten. Eindrucksvolles Zeugnis hier-

von gibt das um 1266 neben der Sakramentskapelle im Kölner Dom aufgestellte steinerne Judenprivileg des Kölner Erzbischofs Engelbert von Falkenburg, das die Rechte der jüdischen Minderheit festschrieb. Das Blatt wendete sich 1424, als die Juden nach mehreren Pogromen aus Köln ausgewiesen wurden.

Bis 1794, dem Einmarsch der Franzosen in die Domstadt, gab es dort keine jüdischen Bürger mehr.

In der Frühen Neuzeit, so Grübel, war jüdisches Leben am Rhein stark von den Vorgaben der Territorialherren und ihren unterschiedlichen Judenordnungen abhängig, die das Recht der Niederlassung, die Berufsausübung, das Entrichten von Schutzgeld sowie Zahlungen für alle Dinge des täglichen Lebens regelten.

Von den Franzosen erhielten die Juden zwar formal die Gleichstellung, aber gesetzlich wurden auch Einschränkungen verfügt, die insbesondere ihre religiöse Autonomie stark beschnitten.

Unter den Preußen, die 1815 die Rheinprovinz erhielten, machte die Emanzipation zunächst nur geringe Fortschritte. Die Juden, so die Referentin, blieben Bürger 2. Klasse. Die rechtliche Gleichstellung brachte erst 1869 die Verfassung des Norddeutschen Bundes, die 1871 auf das ganze Deutsche Reich übertragen wurde.



Monika Grübel

„Für ein strahlendes Lächeln....“

Vereinbaren Sie einen ONLINE Termin unter
www.zahnarzt-heimerzheim.de



V. Hartschen-Brandl



M. Lehnerts-Peusquens

Zahnarztpraxis Dr. Vera Hartschen-Brandl
Mühlenberg 25 · 53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 02254-3434

BOWLING • BAR • RESTAURANT

WINTERZEIT IST BOWLINGZEIT



Catering • Cocktails • Firmenevents
Kindergeburtstage • Billard • Dart
Live-DJ • Partys • Seminare
Eventraum • VIP Box • uvm...

Johann-Philipp-Reis-Str. 7 • 53332 Bornheim
Tel. 02222. 93 94 90 • www.pinup-bowling.de



Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal (Oktober)

Samstag, 15. Oktober

14.30 Uhr Hei Taufe

14.30 Uhr Möm Taufe

15 Uhr Bu Beichte

15 Uhr Od Rosenkranz

15.30 Uhr Od Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten

17 Uhr Mo VAM

17 Uhr Oll VAM

18 Uhr Hei Beichte

Sonntag, 16. Oktober 29. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr Dü HI. Messe

9 Uhr Str HI. Messe

9.30 Uhr Lu HI. Messe

10 Uhr Od HI. Messe

10.30 Uhr Hei HI. Messe

11 Uhr Bu HI. Messe



Dienstag, 18. Oktober

7.55 Uhr Od Rosenkranz

8.30 Uhr Od HI. Messe

9 Uhr Mo HI. Messe

19 Uhr Str HI. Messe

Mittwoch, 19. Oktober

18.30 Uhr Hei HI. Messe

18.30 Uhr Lu HI. Messe

Donnerstag, 20. Oktober

18 Uhr Oll HI. Messe

19 Uhr Od Taizé-Andacht (Dietrich Bonhoeffer Haus)

Freitag, 21. Oktober Hl. Ursula

9 Uhr Bu HI. Messe

17.25 Uhr Od Rosenkranz

18 Uhr Od HI. Messe

Samstag, 22. Oktober

15 Uhr Bu Beichte

15 Uhr Od Rosenkranz

15.30 Uhr Od Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten

17 Uhr Mo VAM (Vorstellung der Kommunionkinder)

17 Uhr Oll VAM

18 Uhr Hei Beichte

18.30 Uhr Mie VAM (Kindergarten)

Sonntag, 23. Oktober 30. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr Dü HI. Messe

9 Uhr Str HI. Messe

9.30 Uhr Lu HI. Messe

10 Uhr Od HI. Messe

10.30 Uhr Hei HI. Messe

11 Uhr Bu HI. Messe (Vorstellung der Kommunionkinder)

18 Uhr Od Jugendmesse

Sontag, 24. Oktober

16.15 Uhr Hei Weggottesdienst der Kommunionkinder Gruppe I

17.30 Uhr Hei Weggottesdienst der Kommunionkinder Gruppe II

Dienstag, 25. Oktober

7.55 Uhr Od Rosenkranz

8.30 Uhr Od HI. Messe

9 Uhr Mo HI. Messe

16.15 Uhr Bu Weggottesdienst der Kommunionkinder

19 Uhr Str HI. Messe

Mittwoch, 26. Oktober

8.25 Uhr Od Schulgottesdienst für das 4. Schuljahr

9.10 Uhr Od Schulgottesdienst für das 3. Schuljahr

18.30 Uhr Hei HI. Messe

18.30 Uhr Lu HI. Messe

Donnerstag, 27. Oktober

16.15 Uhr Od Weggottesdienst der Kommunionkinder Gruppe I

17.30 Uhr Od Weggottesdienst der Kommunionkinder Gruppe II

18 Uhr Oll HI. Messe

Freitag, 28. Oktober Hl. Simon und Hl. Judas, Apostel

9 Uhr Bu HI. Messe

17.25 Uhr Od Rosenkranz

18 Uhr Od HI. Messe

Samstag, 29. Oktober

15 Uhr Bu Beichte

15 Uhr Od Rosenkranz

15.30 Uhr Od Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten

16.30 Uhr Mo Segnung der Gräber anschl. VAM

17 Uhr Oll VAM

18 Uhr Mie Segnung der Gräber anschl. VAM

Sonntag, 30. Oktober 31. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr Dü HI. Messe

9 Uhr Str HI. Messe

9.30 Uhr Lu HI. Messe

10 Uhr Od HI. Messe (Vorstellung der Kommunionkinder)

10.30 Uhr Hei HI. Messe

11 Uhr Bu HI. Messe

Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünsteckoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immerwährenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius

Ab sofort neu für jedermann im Sortiment: Schnäpse von Prinz. Unschlagbare Preise.



- Vielzahl an griechischen Produkten
- Vereine, Gesellschaften, Institutionen oder andere Veranstaltungen: Ware auf Kommission



Lübeks Delikatessen



Angebot auf Anfrage:
Rippchenfleisch und
Schweinelachse

Bei Anruf Angebot:

Steaks, Bratwurst, Pommes, Mayo, Ketchup, Weine, Fisch.

Wir freuen uns, Ihnen ein Angebot erstellen zu dürfen ☎ 0170 34 35 008

Besuchen Sie unseren Verkaufs-Shop auf der
Godesberger Straße 28 | 53842 Troisdorf
Mo. - Sa. 8:00 - 15:00 Uhr
Tel.: 02241/9454565

Lück für os Heematsproch laden zum Mitsingabend nach Ollheim ein

Der neue Swisttaler Mundartverein „Lück für os Heematsproch“ lädt für Freitag, 28. Oktober, ab 19.30 Uhr zu einem Mitsingabend in den Saal des Ollheimer Dorfgemeinschaftshauses ein. Das Motto lautet: Lieder, Reden und Geschichten. Jeder, der Spaß am Dialekt und am Singen hat, ist herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich, eine Spendendose steht am Eingang. Auf dem Programm stehen Auftritte verschiedener regionaler Mundartbands und Dialektredner. Außerdem kann das Publikum kräftig mitsingen. Gemeinsam intonieren wir bekannte rheinische Lieder. Auf der Bühne stehen unter anderem die Rhingpirate und die Nohbere. Die „Lück für os Heematsproch“ haben sich in diesem Jahr gegründet, um die rheinische Muttersprache und Kultur zu fördern. Sitz des Vereins ist die Alte Schule in Swisttal-Ollheim. Die Vereinigung versteht sich als überörtlich agierend und möchte möglichst viele Menschen ansprechen, die sich für den Erhalt und die Pflege des Rheinischen einsetzen. Der Mitsingabend ist die erste Veranstaltung der „Lück“. Es sollen weitere Angebote für jüngere und ältere Mundartinteressierte folgen. Vereinsvorsitzender ist Wilfried Hein aus Ollheim. Rückfragen an Pressewart J. Manhold unter 0160-402 55 80 oder manhold@web.de. Gz. Wilfried Hein, Vorsitzender LfoHs

Seniorenbetreuung und Pflege zuhause - auch in Corona Zeiten

„Pflegebedürftigkeit“ muss nicht so schlimm sein, wie wir oft befürchten. Denn selbst wenn häusliche Hilfe und Pflege benötigt wird, ist sie gerade in der Region Köln-Bonn zum Greifen nah. So stehen seit 10 Jahren die **Pflegehelden Köln-Bonn** für eine fürsorgliche Betreuung hier in der Region, bestätigt durch viele positive Rückmeldungen zahlreicher Betreuter. Dr. Wolfgang Straub, Inhaber der Unternehmung ist seit über 25 Jahren im Gesundheitswesen tätig und weiß, worauf es in der Gesundheitspflege ankommt.

„Das ist eine ganz außerordentliche Vertrauenssache“, erklärt der sympathische Experte, ...da muss die Chemie zwischen Betreuer*innen und Betreutem stimmen“.

Das Konzept überzeugt, selbst in Krisenzeiten

Beides sind für Dr. Straub keine leeren Worthülsen. Da alle Pflegekräfte legal Beschäftigte sind, werden sie mittlerweile in erheblichen Umfang in Osteuropa geimpft und alle sind getestet, falls gewünscht.

Alle Betreuer*innen werden nach deutschem Mindestlohngesetz entlohnt, aufgrund dessen bald eine Gehaltserhöhung ansteht, nicht ganz unwichtig zu wissen heutzutage. Scheinselbstständigkeit und „Schwarzarbeit“ sind somit im Interesse aller Beteiligten außen vor! Und nur mit dem **Dokument A1** wird die Rechtmäßigkeit der Entsendung aus dem EU-Ausland bescheinigt.

Das Konzept ist ganz auf den persönlichen Bedarf des Pflegebedürftigen ausgerichtet.

Hier steht Dr. Straub von Pflegehelden als kompetenter Fachmann zur Seite. So füllen der Kunde bzw. die Angehörigen einen Fragebogen aus, wo alles Wichtige zur Situation festgehalten wird oder man kann telefonisch Kontakt mit Dr. Straub und seinem Team aufnehmen, um alles Wesentliche vorab zu besprechen. Hier profitiert der Kunde vom umfassenden Erfahrungsschatz der Pflegeexperten, die jede Situation kompetent beurteilen. Die Vorteile liegen klar auf der Hand: Es ist Tag und



Nacht jemand da, kümmert sich komplett um den Haushalt und übernimmt leichte pflegerische Aufgaben wie Hilfe bei der Körperhygiene, Anziehen und bei der Mobilität. Alternativ ist es aber einfach die persönliche Zuwendung und die Unterhaltung in der gewohnten Umgebung, im eigenen Zuhause oder auch beim Spaziergang.

Dr. Straubs Pflegehelden betreuen rund um die Uhr - legal, seriös und bezahlbar

Nicht alltäglich, die Pflegehelden garantieren für den vereinbarten Service und wollen mit Leistung überzeugen, d.h. die kurzfristige Aufkündigung des Vertragsverhältnisses ist jederzeit möglich. Dr. Straub achtet sehr auf fachliche Qualität und herzliche Zuwendung der Mitarbeiter zu den Anvertrauten. Die Betreuer*innen kommen häufig aus sozialen Berufen und verfügen meist über jahrelange pflegerische Erfahrung und in der Regel gute bis mittlere Deutschkenntnisse. Wenn aber trotz sorgfältiger Auswahl, zwischen Pflegekraft und Anvertrauter Dissonanzen oder Unstimmigkeiten auftreten, kann innerhalb einer guten Woche die Pflegekraft ausgetauscht werden, denn die „Chemie“ muss stimmen...



Bezahlbare häusliche 24-Std.-Pflegehilfe

- Seriöse und legale Vermittlung durch Inhaber Dr. Wolfgang Straub
- Angestelltes und entsendetes Personal aus Osteuropa, bescheinigt mit A1-Formular
- Rund-um-Betreuung einer/zwei Person(-en) zwischen 2.245 und 2.995 Euro im Monat

*Seit über 10 Jahren erfolgreich im Rheinland.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!*

Pflegehelden Köln-Bonn
Ölbergstr. 12 · 53343 Wachtberg
Tel.: 0228-3699845 · Fax: 0228-3699846
E-Mail: rheinland@pflegehelden.de
www.pflegehelden-koeln-bonn.de

Odendorf hat kräftig gefeiert

Über 1.000 Menschen besuchten das kombinierte Dorf- und Fluthelferfest bei viel Rahmenprogramm und Live-Musik bis spät in die Nacht



(cp) Endlich konnten die Odendorfer wieder feiern - und sie taten es größer als je zuvor. Nachdem durch Corona und Jahrhundertflut in den letzten zwei Jahren das Fest auf dem historischen Zehnthof ausfiel, packten dieses Mal fast alle Vereine wieder tatkräftig mit an. Neu im Verbund der Vereine ist der Bürgerverein Odendorf, der durch die Übernahme der Planung und Organisation wesentlich zum Gelingen beitrug. Wie immer ging es beim Dorffest,

welches durch den Ortsausschuss Odendorf, den Zusammenschluss aller Odendorfer und Essiger Vereine, durchgeführt wurde, nicht um einen wirtschaftlichen Gewinn. Im Vordergrund steht gemeinnütziges Handeln - der Erlös soll wieder der Arbeit vor Ort zugutekommen.

Für die Kinder gab es wieder die beliebte Hüpfburg, das farbenfrohe Kinderschminken der Odendorfer Kindergärten und die Kinderspiele des Zehnhausvereins. Für

Jung und Alt boten Fanfarencorps („Swist Bajaasch“) und die Schützen des SSV Einblicke in ihre Vereinstätigkeit. Notwendiges wie auch Kurioses gab es beim Flohmarkt, der durch die SPD organisiert wurde. Das Damenkomitee Rot-Weiß Essig verkaufte mit Unterstützung der kfd selbstgebackene Kuchen, die Theatergruppe Odendorf verteilte von Helfern gespendetes kostenloses Eis an die Kinder. Am Bierwagen waren v.a. KG Odendorf, Tambourcorps Loreley und BüVO aktiv, während der Partnerschaftsverein Swisttal - Quesnoy-sur-Deûle den Weinstand mit leckeren Tropfen von der Ahr betrieb. Bockwürstchen und Pommes wurden von der CDU

und der AWO beigesteuert. Dort, wo noch Manpower gebraucht wurde, unterstützten sich die Vereine gegenseitig, aber auch Bürger ohne Vereinsanbindung halfen gerne aus.

Im Mittelpunkt stand dieses Jahr allerdings die riesige Bühne, die durch die Bonner Band „WoodStuff“ ab 14 Uhr eingeweiht wurde. Anschließend präsentierten sich die KG Odendorf mit ihrer Tanzgarde sowie Tambour- und Fanfarencorps. Um jeden Besucher auf seine Kosten kommen zu lassen, hatten die Organisatoren das Fest zweigeteilt. Standen am frühen Nachmittag noch die Familien im Mittelpunkt, wurde am frühen Abend der Fokus auf die Feiernden gelegt. Aus vielen Städten reisten die Menschen wieder an, die den Odendorfer und Essiger Bürgern während der Flut so uneigennützig geholfen hatten. Ihnen galt es Danke zu sagen und einen schönen Abend zu verbringen. So war zu Spitzenzeiten der Zehnthof nach Polizeiangaben mit über 500 Personen gefüllt. Eine erfreuliche Verbesserung war die erstmalige Sperrung der Straße „Am Zehnthof“ während des Festes. Diese sorgte für mehr Freiraum und mehr Sicherheit für alle Besucher, vor allem für die herumtollenden Kinder. Nachdem den Helfern auf der Bühne gedankt wurde, sorgten dann die Bands „F!ASKO“, „Meilenstiefel“ und „Die Karos“ sowie ein DJ für das musikalische Rahmenprogramm bis Mitternacht und ließen das Dorffest zu einem echten Erfolg werden.

GLASDACH 2:1 HEIMVORTEIL
inkl. SONNENSCHUTZ

Familienbetrieb seit 1949
FRANZ AACHEN
Zelte und Planen GmbH Röhfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Handwerks-Qualität, lokal & günstig!
Jetzt Termin vereinbaren
0228 - 46 69 89

**Nie mehr Schimmel.
Nie mehr nasse Wände.**

Selbst bei Druck- und Stauwasser
• Gesund Abdichten von innen
• 60% günstiger als Ausbaggern
• Kostenlose Analyse & Angebot

Tel.: 02241 26 15 980
www.drefit.de
Ingenieurbüro DreFit Eu UG (haftungsbeschränkt)

30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte „Die Druckwasserprofis“



Bürgerbeteiligung soll gestärkt werden

Ollheimer Dorfgemeinschaftsverein stellt sich neu auf

Zu einer Auftaktveranstaltung des neu konzipierten Dorfgemeinschaftsvereins Ollheim (DGV) hatte am Montag den 26. September der Vorsitzende Wilfried Hein ins Ollheimer Dorfhaus eingeladen.

Den zahlreich erschienenen Ollheimer Bürgerinnen und Bürgern wurde der neu aufgestellte DGV vorgestellt. Auf der Veranstaltung konnten die Teilnehmer bestehende Probleme und Wünsche zum Dorfleben vortragen und diskutieren.

Im DGV waren bisher die Ollheimer Vereine und Zusammenschlüsse Mitglieder, wie u.a. KG Olleme Bubbelbröder, Handballverein, Feuerwehr, Bürgerverein, Kirchengemeinde, Jugendförderverein, Angelverein. Der DGV wurde 1980 gegründet, um das damals noch nicht gebaute Dorfgemeinschaftshaus zu planen, zu bauen und anschließend zu ver-

walten. Nachdem die Gemeinde Swisttal vergangenes Jahr das Ollheimer Dorfgemeinschaftshaus einschließlich der alten Schule privatisierte und die Karnevalsgesellschaft „Olleme Bubbelbröder“ die Liegenschaft übernahm, war die wichtigste Aufgabenstellung des DGV (Verwaltung des Dorfhauses) wegfallen. Gemeinsam mit den Ollheimer Vereinen, dem Ortsvorsteher und den Ratsmitgliedern wurde beschlossen, das gute Zusammenwirken innerhalb des Dorfgemeinschaftsvereins zum Wohle des Ortes fortzusetzen und den DGV zu erhalten und neu aufzustellen.

In der gemeinsam erarbeiteten neuen Satzung des DGV wurden folgende Aufgaben und Ziele festgelegt, sofern sie vereinsübergreifend sind und nicht bereits durch die Vereine wahrgenommen werden:

- Infrastruktur und Dorfentwicklung
- Kultur und Denkmalpflege
- Natur- und Umweltschutz sowie Landschaftspflege
- Ortsverschönerung, Heimatkunde und -pflege
- Brauchtumspflege
- Jugend- und Seniorenarbeit

Bei der Aufgabenwahrnehmung sollen künftig neben den Vereinen auch die Ollheimer Bürgerinnen und Bürger stärker einbezogen werden. Durch aktive Mitarbeit, Anregungen und Vorschläge der einzelnen Ollheimer Einwohner sollen die gesetzten Ziele bürgernah umgesetzt werden. Alle Ollheimer haben nunmehr die Möglichkeit für einen Mitgliedsbeitrag von einem Euro pro Monat Mitglied im DGV zu werden. Auf der Auftaktveranstaltung wurden von den Anwesenden u.a. die Themen örtlicher Straßenverkehr und -ausbau, öffentliche Ver-

kehrsanbindung, Jugendförderung, Friedhofsgestaltung sowie die Vertretung der Interessen des Ortes gegenüber der Gemeindeverwaltung Swisttal angesprochen.

Kaliningrad heute...

KÖNIGSBERGER Express

Abonnieren Sie den
KÖNIGSBERGER EXPRESS.

Diese deutschsprachige Zeitung informiert Sie monatlich über Gesellschaft und Politik in der Region in und um Kaliningrad.

Der Königsberger Express erscheint monatlich und kostet im Abonnement 44,00 Euro pro Jahr.

ABO-BESTELLUNG
FON +49 (0) 2241 260-380
FAX +49 (0) 2241 260-339
www.koenigsberger-express.info



HAPPY HOUR

Liefern Sie Ihren Grünschnitt jeden Donnerstag zwischen dem 1.9.22 & 27.10.22 von 14:30 bis 16:30 Uhr in Swisttal-Miel an. Dafür erhalten Sie **kostenlos*** Humus, Kompost oder Blumenerde. Gilt nur für Privatpersonen.

GRATIS
BLUMENERDE,
KOMPOST
ODER HUMUS

WWW.RSAG.DE

RSAG

*maximal 1 Sack bzw. 60 Liter pro Tag und pro Anlieferung



Schokolade fragt nicht, Schokolade versteht - ein flotter Spruch im Schokoladenland Belgien

Warum ist belgische Schokolade so besonders? Hier eine Erklärung: Der Kakaogehalt der belgischen Schokolade ist höher als der von Schokolade aus anderen Ländern. Zudem enthält belgische Schokolade 100 Prozent Kakao-butter, ein himmlisches Geschmackserlebnis.

Wir im GrenzGenuss in Losheim/Eifel führen ein beeindruckendes, exzellentes Sortiment an Schokoladen und Pralinen in unglaublicher Vielfalt.

Schokolade ist mehr als nur ein Genussmittel, denn es beruhigt die Nerven, fördert in Maßen die Gesundheit und erfreut Kinder und Großeltern gleichermaßen.

Das kleine Land Belgien besitzt eine lange Schokoladentradition und das vielfältigste und hoch-

wertigste Angebot. Es gibt zahlreiche kleine Hersteller, die sich stets gegenseitig übertrumpfen

möchten, der Wettbewerb ist enorm.

Im Laufe der Jahrhunderte erar-



Schokolade und Pralinen - Feines von der Grenze



Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL Tel. 06557 / 9008554

Gültig vom 14.10. bis 25.10.2022,
solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!



Melitta
Barista

1 Kilo
Bohnen

7,99 €



FÜR BLACK & WHITE

SCHWEISSENGEFLÜSTER

4,79 €

500 gr. vac.



Landhaus
Naturmild

500 gr.
vac.

2,39 €



Vivaldi's
Rondo
Espresso

1 Kilo
Bohnen

6,49 €



ArsMINERALIS



Direkt an der
deutsch-belgischen Grenze,
Prümer Str. 55
D-53940 Losheim/Eifel
www.grenzgenuss.net

Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger...!

Öffnungszeiten: täglich von 8.30-18.30 Uhr!
...auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!

Ardennen
Cultur
Boulevard



ArsKRIPPANA



ArsFIGURA



ArsTECNICA

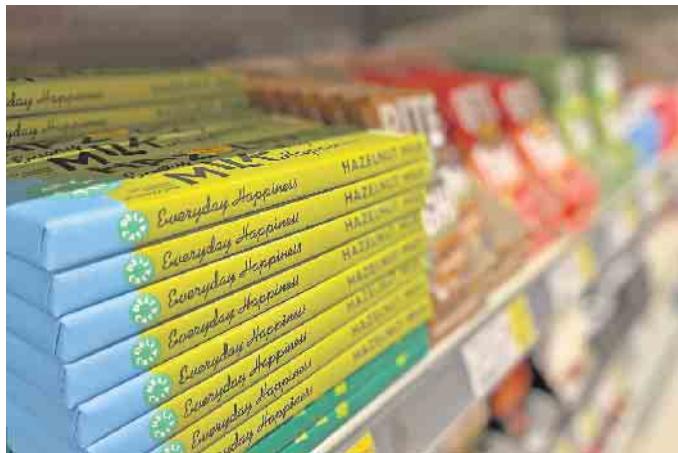


GRENZNAH

beitete sich Belgien auf diese Weise einen ausgezeichneten Ruf in der Kunst der Schokoladenherstellung. Die Erfolgsgeschichte begann im 17. Jahrhundert in Gent. Heute besitzt Belgien mehr als 320 „Chocolaterien“ und stellt jährlich über 725.000 Tonnen Schokolade her.

Das Café-Bistro Old Smuggler, in dem es handgefertigte Pralinen einzeln gibt, hat täglich von 8 bis 18 Uhr geöffnet, ebenfalls samstags, sonntags und an vielen Feiertagen.

Der belgische Supermarkt DELHAIZE mit seiner großen Schokoladen- und Pralinenabteilung und



mit seinem riesigen, günstigen Kaffee-Angebot befindet sich un-

mittelbar nebenan, der Supermarkt hat täglich von 8 bis 18.30

Uhr geöffnet.

Jeden Tag sind die ArsMineralis und die Ausstellungen ArsKrippana und ArsFigura von 10 bis 18 Uhr geöffnet, montags geschlossen (außer an den meisten Feiertagen).

Die Daten für das Navi: Prümstraße 55, 53940 Losheim/Eifel. Weitere Infos gibt es auf unseren Facebook-Seiten GrenzGenuss und ArsMineralis, bei Instagram auf unserer Seite GrenzGenuss oder im Netz unter www.a-c-b.eu

Weitere Info: Tanken aktuell günstiger in Belgien - aktuelle Preise unter: www.grenzgenuss.net

LOKALES

Männerverein Sankt Martin 1922 Heimerzheim

Martinszug in Heimerzheim

Der Männerverein Sankt Martin wird auch 2022 gemeinsam mit den Lehrkräften der Swistbachschule den Martinszug am 9. November veranstalten. Die Aufstellung der Schulklassen, Musikgruppen und weiteren Teilnehmer erfolgt ab 17.30 Uhr; Zugbeginn ist um 18 Uhr. Der Zugweg beginnt an der Grundschule und verläuft über

die Bachstraße, Vorgebirgsstraße, Kölner Straße, Ballengasse und Kirchstraße zur Schule zurück, wo die Ausgabe der Martinswecken stattfindet. Glühwein und Kakao werden durch die DLRG angeboten. Wenn es die Gegebenheiten erlauben, wird auf dem Schulhof ein kleines Martinsfeuer entzündet.

Die Haussammlung für die Martinswecken beginnt im Oktober. Familien, die hierbei nicht angetroffen werden, haben die Möglichkeit, die Marken für die Martinswecken bei Stephan Hackenberg, Heinestraße 40, Tel. 02254/6633, Guido Bolde, Lessingstraße 30, 02254/2770 oder Hans Josef Fuß, Pützgasse 56, 02254/7934 zu erwerben.

Sankt Martin wird in diesem Jahr auf seinem Pferd erstmals im neuen Gewand den Zug anführen, das dank großzügiger Spenden nach der Flut neu beschafft werden konnte. Der Männerverein würde sich freuen, wenn die Anwohner am Zugweg ihre Häuser und Wohnungen schmücken, um dem Martinszug einen festlichen Rahmen zu geben.

Wein- und Genussmarkt auf Schloss Miel

Endlich ist es wieder soweit: Zum vierten Mal öffnet Schloss Miel am **22. und 23. Oktober** seine Tore zum Bummeln, Schlemmen und Genießen. Vielseitige Köstlichkeiten werden auch in diesem Jahr wieder dargeboten. Ein Mix aus Weinhändlern, Feinkost- und Delikatessmanufakturen sowie einer ausgefallenen Gastronomie versprechen den Besuchern des Marktes ein Gourmet-Erlebnis der besonderen Art. Der Fokus der vielen ausgefallenen Angebote liegt auf Qualität, Frische und Genuss! Ob original Elsässer Flammkuchen, spanische Paella, leckere Pasta, französischen Spezialitäten bis hin zu ital. Käse oder - wer es rustikal mag - auch Grünkohl mit deftiger Mettwurst. Es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Natürlich dürfen auch Champagner und Weine aus aller Welt nicht fehlen. Zeit zum Genießen sollten die

Besucher mitbringen, denn die Vielfalt der Angebote zur Verkostung ist groß. Gemütliche Verweilmöglichkeiten und Sitzgelegenheiten zum Schlemmen und Genießen werden ausreichend vorhanden sein. Zudem wird nicht nur der Schloss-Außengbereich, sondern auch die historischen Innenräume des Schlosses für die Besucher zur Besichtigung geöffnet sein. Entfliehen Sie dem Alltag und tauchen Sie ein in eine Welt voller Genuss, Köstlichkeiten und Historie auf Schloss Miel!

Öffnungszeiten:

Samstag 14 bis 21 Uhr
Sonntag 12 bis 18 Uhr

Der Eintritt ist frei!

Kontaktdaten:

Golf-Club Schloss Miel GmbH
Schlossallee 1
53913 Swisttal-Miel
Weitere Infos unter: www.schloss-miel.de/wein-genussmarkt

HAUSTÜREN VOM PROFI!



18





Über 45 Jahre Erfahrung!

Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.

Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

Wir beraten Sie gerne!

Eichwald
Metallbau

53767 Sankt Augustin - Am Siemensbach 2-4
www.metallbau-eichwald.de

SCHÜCO
Partner



Der Verbandkasten wird oft vergessen

Ihm wird meist wenig Aufmerksamkeit zuteil, und er führt in der Regel ein unbeachtetes Dasein im Auto: der Verbandkasten. Manch Fahrzeugbesitzer weiß im Zweifelsfall gar nicht, wo er steckt. Es ist gut, wenn er nicht benötigt wird, dennoch sollte hin und

wieder ein Blick auf ihn geworfen werden, denn er hat ein Ablaufdatum.

Laut § 35h der Straßenverkehrsordnung (StVO) hat jeder Autofahrer einen Verbandkasten mitzuführen. Für Kraftfahrzeuge mit mehr als 22 Plätzen sind sogar zwei Erste-Hilfe-Koffer vorgeschrieben. Wer gegen diese Vorschrift verstößt oder wer mit einem veralteten Verbandkasten erwischt wird, muss mit einem Bußgeld rechnen. Nur Motorradfahrer sind nicht verpflichtet, Verbandsmaterial an Bord zu haben. Seit 2014 dürfen nur noch Verbandkästen verkauft werden, die



der DIN-Norm Nr. 13164 genügen. Allerdings genüge nach den einschlägigen Regelungen der StVZO zum Mitführen jeder Verbandkasten, der den Zweck zur Erste-Hilfe-Leistung ausreichend erfülle, erläutert der ADAC. Deshalb darf auch über das Jahr 2014 hinaus ein alter Verbandkasten bis zum Erreichen seines Verfallsdatums verwendet werden.

In einem Verbandkasten gehören neben anderen Inhalten genau vorgeschriebene Heftpflaster, Verbandpäckchen, Wundschnellverbände, Kompressen und Fixierbinden, ferner Verbandtücher, Dreiektücher, eine Rettungsdecke, Feuchttücher und Einmalhandschuhe sowie eine Erste-Hilfe-Anleitung. Das Verfallsdatum vieler der Utensilien hängt nicht zuletzt damit zusammen, dass die Materialien, die steril sein müssen, dies auch bleiben sollen. In der Regel ist ein neu erstandener Verbandkasten vier Jahre haltbar. Nach dieser Zeit sollte er durch einen neuen ersetzt werden. Übrigens muss sich das vorgeschriebene Verbandsmaterial und Erste-Hilfe-Zubehör nicht unbedingt in einem Kasten befinden, auch wenn davon immer die Rede ist. Auch eine entsprechende Tasche ist vollkommen regelkonform, da der Gesetzgeber nur vorgibt, welche Inhalte das Erste-Hilfe-Set aufweisen muss. Ob Kasten oder Tasche - Hauptsache das Verbandmaterial und die anderen Utensilien werden vor Verschmutzung und Feuchtigkeit geschützt.

Um im Notfall schnell helfen zu können, sollten Autofahrer jedoch nicht nur regelmäßig überprüfen, dass ihr Verbandkasten den Vorschriften entspricht und nicht überaltert ist. Die Erste-Hilfe-Ausrüstung muss bei Bedarf auch schnell griffbereit sein. Deshalb verbietet es sich von selbst, den Verbandkasten beim Beladen des Autos im Gepäckraum weit unten zu verstauen. Denn wer erst seinen Kofferraum ausräumen muss, um Erste Hilfe leisten zu können, verliert möglicherweise wertvolle Zeit. In modernen Fahrzeugen ist der Verbandkasten meist werksseitig verstaut. Doch auch auf diesen Platz sollte man für den Fall der Fälle schnellen Zugriff haben. Nicht in einem Kfz-Verbandkasten aufbewahrt werden sollten hingegen Medikamente, auch keine Salben oder Schmerzmittel. Denn für die medikamentöse Behandlung eines Unfallopfers sind die professionellen Rettungskräfte zuständig. Um für den Notfall selbst gut gerüstet zu sein, empfiehlt es sich stattdessen, von Zeit zu Zeit seine Kenntnisse in einem Erste-Hilfe-Kursus aufzufrischen. Denn der Verbandkasten hilft nur dann wirklich, wenn sein Inhalt im Ernstfall auch richtig eingesetzt wird. (ampnet/jri)

35 Jahre in Weilerswist
AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH
SUZUKI-Servicepartner seit 1989

 GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist
 Tel. 02254 844336, info@suzuki-jungbluth.de
 www.suzuki-jungbluth.de



DIE WERKSTATT

Bosch Car Service Kopp

Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.

Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung? Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronische Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

Komplettradwechsel PKW ab 29,00 €

Einlagerung Radsatz PKW pro Halbjahr ab 30,00 €



Schöntalweg 15
 53347 Alfter-Oedekoven
 Tel.: 02 28 / 62 32 01
 Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten
 Montag - Donnerstag von 8.00 - 18.00 Uhr
 Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr
 Reparatur-Annahme/Verkauf geöffnet ab 7.30 Uhr
 Samstag Notdienst von 9.00 - 12.00 Uhr



Foto: Auto-Medienportal.Net/Goslar Institut

AUTO HERBST

So reduzieren Sie die CO₂-Emissionen

Elektroautos helfen bei der Reduzierung von klimaschädlichen Treibhausgasen. Allerdings kann oder will sich nicht jeder einen Stromer zulegen. Doch auch wer weiter einen klassischen Verbrenner fährt, kann seinen CO₂-Fußabdruck in Grenzen halten. Die Sache ist eigentlich ganz einfach: Durch die eigene Fahrweise, die Wartung und durch angepasstes Verhalten hinter dem Steuer kann Einfluss auf die Emissionen genommen werden.

Um unnötig überhöhte Emissionen zu vermeiden, ist eine regelmäßige Wartung das A und O. Denn das Abgasverhalten wird nicht zuletzt durch den Zustand verschiedener Verschleißteile wie Zündkerzen, Luft- oder Rußpartikelfilter beeinflusst.

Speziell bei der Klimaanlage ist eine regelmäßige Überprüfung und Wartung alle zwei Jahre wichtig, um Leckagen oder Defekte frühzeitig zu erkennen und die Umwelt nicht durch austretendes Kältemittel zu belasten.

Die Wahl der richtigen Reifen hat ebenfalls Einfluss auf die Emissionen. Setzt man auf Runderneuerte, kann man immerhin 35 Kilo CO₂ pro Reifen sparen. Alternativ kann man sich auch für Reifen mit möglichst niedrigem Rollwider-

stand entscheiden. Das senkt den Spritverbrauch und damit die Emissionen.

Ebenfalls wichtig: Autofahrer sollten den Reifendruck bei jedem Tankstellenbesuch überprüfen und gegebenenfalls anpassen. Den werksseitig empfohlenen Reifendruck finden Autofahrer übrigens als Piktogramm in der Tankklappe oder am Fahrereinstieg.

Auch das Verhalten am Steuer hat einen deutlichen Einfluss auf die CO₂-Emissionen: Autofahrer sollten zum Beispiel keinen unnötigen Ballast wie leere Dachgepäckträger oder Getränkekästen spazieren fahren. Auch die schweren Schneeketten kann man au-

Berhalb der Saison getrost zuhause lassen. Stromfresser wie beheizbare Scheiben, Spiegel oder Sitze sollten nur bei Bedarf eingeschaltet werden.

Eine niedertourige Fahrweise re-

duziert den CO₂-Ausstoß. Dazu sollte man beim Anfahren zügig beschleunigen und hochschalten, um dann vorausschauend in möglichst konstantem Tempo zu fahren. (mid/ak-o)



Autofahrer sollten den Reifendruck bei jedem Tankstellenbesuch überprüfen und gegebenenfalls anpassen. Foto: Dekra/mid/ak-o



Autoverwertung Cremer

0 22 51 / 35 33

**Ankauf aller
Alt- und Unfallfahrzeuge
bei Anlieferung bis 200,00 €**

Abholung ist nach Vereinbarung möglich.

Ankauf von Schrott u. Metall zu Tageshöchstpreisen.
Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen für Bastler.

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de

**Autohaus
M. BORCHERT GmbH**

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist
Telefon 02254-845200
www.autohaus-borchert.de

**Reparatur aller Fabrikate
Kostenloser Hol- und Bringservice**



Bosch Car-Service
autohaus Jörg Seidel gmbh

Eine Werkstatt... alle Marken!

Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT



Mit uns kommen Sie ans Ziel!

Autohaus An den Eifelhecken 4
Jörg Seidel GmbH 53919 Weilerswist
joerg.seidel@ah-boettner.de
Telefon 0 22 54 / 31 56

- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Diesel Partikelfilter Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Klimaservice und Desinfektion
- Achsvermessung für alle Fahrzeuge
- HU/AU-Durchführung dienstags & donnerstags
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur
- Wohnmobil-Service

Erster Swisttaler Apfelroutentag

Trotz des Regenwetters ließen sich zahlreiche Radlerinnen und Radler nicht davon abhalten, die Gemeinde Swisttal und die 14 Er-

lebnis- und Gastronomiestationen am 18. September beim Ersten Swisttaler Apfelroutentag entlang der Nebenschleife und der spezi-

ellen Event-Route zu erkunden. Volkmar Sievert vom adfc Bonn/Rhein-Sieg radelte mit acht Personen gegen den Uhrzeigersinn

auf einer geführten Tour. Zahlreiche Besucher/innen stellten sich ihr Programm individuell zusammen.





Haustüren: Die Visitenkarte des Hauses

Darauf kommt es bei der Auswahl an

Reine Funktionalität, um ins Haus und nach draußen zu gelangen, war gestern - Immer mehr Bauherren sehen die Haustür als elementares Gestaltungselement der eigenen vier Wände, berichtet der Verband Fenster und Fassade (VFF). Folgende Faktoren haben Einfluss auf die Auswahl der passenden Tür.

Ganz oben auf der Prioritätenliste vieler Kunden stehen natürlich Sicherheit und Energieeffizienz beziehungsweise Luftdichtheit, weiß VFF-Geschäftsführer Frank Lange. „Darüber hinaus werden aber auch Ästhetik und Komfort für den Eingangsbereich immer wichtiger. Mit der Wahl des Haustüren-Designs wird wie mit dem gesamten Eigenheim der eigenen, individuellen Persönlichkeit Ausdruck verliehen.“

Schlanke, helle Elemente sind gefragt

Viele Haustürmodelle zeichnen sich heute durch ihre Geradlinigkeit sowie einen schlichten, aber durchdachten Auftritt aus. Weniger ist mehr, ist das Motto der Stunde. Dafür sorgen unter anderem flächenbündige Füllungen und natürlich anmutende Oberflächen zum Beispiel aus Stein oder Holz. Aber auch sogenannter Art-Beton, der mit abweichender Oberflächenstruktur aus jeder Haustür ein Unikat macht, ist zunehmend gefragt.

Immer wichtiger wird vielen Kunden außerdem, dass reichlich Tageslicht durch die Haustür ins Innere der Wohnung gelangt - ein Trend, der bei Fenstern und Fenstertüren schon seit Jahren zu beobachten ist. „Sehr beliebt sind deshalb großzügig dimensionierte Hauseingänge mit Ganzglasteilen, die für ein harmonisches Gesamtbild sorgen“, berichtet Lange. Mattierte Gläser, die viel Licht hereinlassen, aber gleichzeitig die Privatsphäre schützen, sind ebenfalls beliebt.

Sicherheit weiterhin das A und O

Im Bereich der digitalen Sicherheitstechnik hat sich viel getan. SmartHome-Technologien lie-

gen auch an der Haustür im Trend, wie beispielsweise Fingerprint-Systeme, Einlasskontrollen oder Videosysteme, die dezent in den Türgriff integriert werden können. Zusätzlich sind ausgeklügelte Automatik-Vriegelungen erhältlich. Diese werden aktiviert, sobald die Haustür ins Schloss fällt. Die Sorge, nicht abgeschlossen zu haben, gehört damit der Vergangenheit an.

Nachhaltigkeit kommt nicht zu kurz

Moderne Energieeinsparverordnungen stellen hohe Ansprüche an Bauherren und Sanierer. Hinzu kommen die steigenden Energiekosten. „Immer mehr Kunden wünschen sich deshalb neben perfekt gedämmten Fenstern auch eine Haustür, an der möglichst wenig Wärme verloren geht“, so der VFF-Geschäftsführer. Erreicht wird diese Energieeffizienz moderner Haustüren durch eine besonders gute Wärmedämmung der Profile, durch hochwertige Füllungen und zum Beispiel mit doppelt oder gar dreifachverglasten Isoliergläsern. „Und wer sich schließlich ganz im Sinne der Zukunftsfähigkeit der eigenen vier Wände auch noch für eine barrierefreie Ausführung entscheidet, der kann sicher sein, dass die gewählte Haustür ihren Dienst lange und zuverlässig verrichten wird, ohne dass die Themen Ästhetik und Komfort zu kurz kommen“, schließt Lange.

Weitere Informationen unter [\(FVK\)](http://fenster-können-mehr.de)

Wasserschadens Service

RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

**Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2022!
Ihr Fachhändler empfiehlt:**

Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“

Die Vorzüge:

Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!
Einbauteile vormontiert!
Viel Eigenleistung möglich!



Eifel-Pool - Zülpich
Bergstr. 20
www.Eifel-Pool.de
unter Telefon: 02252-4494

PRINZ
DIETMAR
MEISTERBETRIEB

**Kölner Straße 38
53913 Sw.-Heimerzheim**
**Heizung • Sanitär
Kundendienst**



- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung
- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik



**Telefon: 0 22 54 / 76 61
Fax: 0 22 54 / 71 22**

Ihr Garten in guten Händen!

Karl Euskirchen (0178 - 14 15 636

- Gartenarbeiten und Gartenpflege
- Gehölzrückschnitt und Heckenschnitt
- Formschnitt (z.B. Buchs)
- Baumfällungen
- Rollrasen
- Grabpflege



Wir helfen Ihnen bei Arbeiten rund ums Haus!

Birkenallee 14 · 53913 Swisttal-Heimerzheim · k.euskirchen@gmx.de

RUND UM MEIN ZUHAUSE

HÜNDGEN

 **ENTSORGUNG**

Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach § 52 KfW/AbfG

Guter Service... nur ein Anruf entfernt!

SERVICE VON A - Z
Containerdienst • Recycling



★ ★ ★ ★ ★ ENTSORGUNGSFACHBETRIEB ★ ★ ★ ★ ★

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70 Niederlassung: Bonn Broichstr. 76
Telefon 02255/9430-0 Fax -62 Telefon 0228/769943-0 Fax -62
www.huendgen-entsorgung.de · info@huendgen-entsorgung.de



Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen
Telefon 02251/794521-0 • Telefax 02251/794521-9
www.euro-mietpark.de

Verkauf und Verleih von Anhängern

Hubsteiger – bis 30 m Arbeitshöhe





Keller statt Dachgeschoss

Ein effizienter Plan für den Hausbau am Hang

Hanggrundstücke beheimaten viele exklusive Villen und Traumhäuser - gerade Südhänge mit reichlich Sonnenstunden und Weitblick sind bei Bauherren beliebt. Die meisten Häuser am Hang gründen dabei auf einem robusten Kellergeschoß. Der Vorsitzende der Gütekommunikation Fertigkeller (GÜF), Dirk Wetzel, erklärt: „Ein fachmännisch ausgeführter Keller verleiht Häusern in Hanglage dauerhaft die erforderliche Stabilität und Sicherheit auch bei anspruchsvollen Bodenverhältnissen. Gleichzeitig bieten moderne Wohnkeller komfortablen Lebensraum, der ein Dachgeschoss in vielen Fällen entbehrlich macht - zumal sich ein Keller fast immer deutlich kostengünstiger realisieren lässt.“ Die meisten Grundrisse bei Einfamilienhäusern sehen im Erdgeschoss die Gemeinschaftsräume zum Kochen, Essen und Wohnen vor, und im Obergeschoß Schlaf-, Kinder- und Badezimmer. „Ein Hausbau am Hang lädt dazu ein, diese klassische Aufteilung neu zu denken“, so Wetzel. Zum Beispiel könnten die Schlafräume auch gut im Untergeschoß aufgehoben sein, denn die etwas kühlere Temperaturen seien hier im Sommer von Vorteil und fielen im Winter weniger ins Gewicht, da viele Menschen ihr Schlafzimmer ohnehin kaum heizen. Zum Kochen, Essen und Wohnen sowie Arbeiten bietet das Erdgeschoß eines Hanghauses reichlich Platz sowie die Möglichkeit einer direkten Verbindung nach draußen,

zum Beispiel mit Balkon oder Sonnenterrasse in Richtung Tal. Der Hauseingang kann je nach Wege- und Straßenführung im Erdgeschoß oder Keller liegen. Eine Erschließung über das Kellergeschoß für alle wichtigen Versorgungsleitungen bietet den Vorteil, dass diese einen kurzen Weg bis in den Technikraum haben und so im Bedarfsfall bestmöglich zuverlässig sind.

Hausplanung vom Sockel bis zum Dachfirst

Grundsätzlich empfiehlt der GÜF-Vorsitzende, bei der Hausplanung am Hang und auch auf ebenem Terrain ganz unten anzufangen: „Ausgangspunkt jeder Hausplanung sollten immer eine fundierte Bedarfsanalyse der Baufamilie sowie ein fachlich sauber ausgeführtes geologisches Gutachten sein - bei Häusern mit Fundamentplatte ebenso wie bei Häusern mit Keller“, so Wetzel. So mancher Bauherr sei schon vor Beginn der Detailplanung mit dem Hausherrsteller gedanklich auf ein Obergeschoß festgelegt - ungeachtet und auch unwissend des Aufwands und der Kosten, die für Erdarbeiten und Gründungsmaßnahmen fällig werden. Sinnvoller sei es, diese Kosten so früh wie möglich ins Verhältnis zu setzen zu einer Alternative mit Wohnkeller, der möglicherweise nicht nur das Obergeschoß einspart, sondern auch den Tiefbau einfacher gestaltet als es bei einer Fundamentplatte der Fall wäre.

„Längst nicht alle Bauherren wissen, dass ein Keller gerade bei



**ROLLADEN
HANSEN**
SEIT 1953

Rolladen Hansen GmbH

Narzissenweg 4
53881 Euskirchen

Telefon: 02251-777175

Telefax: 02251-778230

info@rolladen-hansen.de

www.rolladen-hansen.de

RUND UM MEIN ZUHAUSE



Ein Wohnkeller ist ein sicheres und komfortables Fundament für einen effizienten Hausbau am Hang. Foto: GÜF/Glatthaar Keller/OKAL

Hanggrundstücken meist die sicherste und gleichzeitig effizienteste Lösung für das gesamte Bauvorhaben ist", stellt der Fachmann immer wieder fest und rät Bauinteressierten daher, gezielt nach den Möglichkeiten und nach den Kosten einer vollständigen oder teilweisen Unterkellerung zu fragen. „Sowohl der Haushersteller als auch ein Kellerbauer können hierzu auf Grundlage des Bördengutachtens und den individuellen Wünschen der Baufamilie hilfreiche Anregungen für eine gesamtheitliche und zukunftssichere Gebäudeplanung geben.“ Nicht zuletzt mit Blick auf die steigenden Kosten für viele Baumaterialien und vor allem für Baulandstücke sei eine effiziente Planung der Schlüssel zu einem erfolgreichen Bauvorhaben und einer langfristig zufriedenstellenden Wohnsituation, schließt Wetzel. (GÜF/FT)

Qualität zum Herstellerpreis

Alu-Kaltwintergarten, inkl. 8.76 mm VSG, pulverbeschichtet
inkl. Keilelementen und Schiebewänden - z.B.: 600 x 300 cm
Optional: Glasdachmarkisen



bonnglas

Alfterer Straße 128, 53347 Alfter

Inkl. Anlieferung im Gebiet BN-K-SU-BM

JETZT NUR EUR 12.900,-

Der Dachspezialist aus Bonn - Beratung und Angebot: 0178 - 16 53 420



MEISTERBETRIEB

ROBIN SCHUMACHER

HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22
53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 0 22 54 / 839 89 55
Telefax 0 22 54 / 839 89 56
E-Mail info@rs-swisttal.de
www.rs-swisttal.de



Möbelbau

- + Über 100 Jahre Erfahrung im Möbelbau
- + Professionelle Planung und Visualisierung
- + Die Leidenschaft für unser Handwerk treibt uns an,
Ihre Ideen Realität werden zu lassen

Schreinerei
JAKOBS®

ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

WWW.JAKOBS-BONN.DE



Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

0228 422 446-0

info@jakobs-bonn.de

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!


**110 POLIZEI
112 FEUERWEHR**


APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 15. Oktober**Bahnhof-Apotheke**

Aachener Str. 17, 53359 Rheinbach, 02226 - 916630

Sonntag, 16. Oktober**Behring Apotheke**

Essiger Str. 1-3, 53913 Swisttal (Odendorf), 02255/94400

Montag, 17. Oktober**Mauritius Apotheke**

Deutscher Platz 1, 53919 Weilerswist, 02254/1607

Dienstag, 18. Oktober**Dahlien-Apotheke**

Dahlienstr. 15, 53332 Bornheim (Waldorf), 02227/911326

Mittwoch, 19. Oktober**Stern-Apotheke**

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

Donnerstag, 20. Oktober**Apotheke im Ärztehaus**

Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

Freitag, 21. Oktober**Turm-Apotheke**

Martinstr. 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Samstag, 22. Oktober**Adler Apotheke**

Vor dem Dreeser Tor 22, 53359 Rheinbach, 02226 2004

Sonntag, 23. Oktober**St. Hubertus-Apotheke**

Königstraße 80a, 53332 Bornheim, 02222-9979997

Montag, 24. Oktober**Kloster-Apotheke**

Kölner Str. 61, 53913 Swisttal (Heimerzheim), 02254/81300

Dienstag, 25. Oktober**Himmeroder-Apotheke**

Polligsstr. 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

Mittwoch, 26. Oktober**Glocken-Apotheke**

Hauptstr. 234, 53347 Alfter (Witterschlick), 0228/9863660

Donnerstag, 27. Oktober**Bären-Apotheke**Kaiser-Wilhelm-Platz 2, 53919 Weilerswist (Lommersum),
02251/74422**Freitag, 28. Oktober****Bahnhof-Apotheke**

Aachener Str. 17, 53359 Rheinbach, 02226 - 916630

Samstag, 29. Oktober**Martin-Apotheke**

Hauptstr. 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

Sonntag, 30. Oktober**Donatus-Apotheke**

Königstr. 63, 53332 Bornheim, 02222/2503

(Angaben ohne Gewähr)

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

• Polizei-Notruf	110
• Feuerwehr/Rettungsdienst	112
• Ärzte-Notruf-Zentrale	116 117
• Gift-Notruf-Zentrale	0228 192 40
• Telefon-Seelsorge	0800 111 01 11 (ev.) 0800 111 02 22 (kath.)
• Nummer gegen Kummer	116 111
• Kinder- und Jugendtelefon	0800 111 03 33
• Anonyme Geburt	0800 404 00 20
• Eltern-Telefon	0800 111 05 50
• Initiative vermisste Kinder	116 000
• Gewalt gegen Frauen	0800 011 60 16
• Opfer-Notruf	116 006



ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst**01805 / 98 67 00****Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst**
0228 / 24 25 444**Krankenhäuser**

Universitätskliniken,

Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0**Tierärzte**
Tierärztliche Klinik für Klein-

tiere Windeck

02292 / 50 51Tierärztliche Klinik für Pferde
Aggertal, Lohmar-Wahlcheid
02206 / 91 04 10**• Heimweg-Telefon**

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

ABFLUSS | KANALTECHNIK | MÜLLER

**Abflussreinigung | Kanalreinigung
Dichtheitsprüfung
Kanalsanierung | Kanalortung
Kanal-TV**

0228 – 946 977 00www.akm-abflussreinigung.deBroichstraße 77
53227 Bonn

Mitglied im VDRK e.V. | Zertifizierter Fachbetrieb nach §61 LWG/SüwVo Abwasser

NOTDIENSTE

110 POLIZEI
112 FEUERWEHR



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Hausnotruf – ein
Stück Lebensqualität
bewahren.**

Jetzt Infos anfordern:
Telefon 02241 59 69 79 60
hausnotruf@drk-rhein-sieg.de
www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf

116 116

Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für

Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.



STROM WEG

STROM weg – was kann ich tun

1. Polizei und Feuerwehr haben immer, Rathäuser in solchen Krisenmomenten ebenfalls geöffnet
2. Wer hat ein Notstromaggregat – z.B. Stadt/Gemeinde, Unternehmen, Krankenhäuser, Seniorenresidenzen, Bauernhöfe etc.
3. Handy aufladen: per Ladekabel im Auto
4. Vorsorge: eigenes, kleines Notstromaggregat oder Big Powerbank (mit Solar-Paneele) besorgen

GELD- ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie kein Bargeld an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen.

In solchen Fällen bitte die **110 wählen** und die Polizei informieren!

**WENN AUS
MORGEN
PLÖTZLICH
HEUTE WIRD**



bestattungsvorsorge.

TRAUER
ist **LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de
02254 - 84 72 900

POÉTES

Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de

Euskirchen: 02251-51067

Rheinbach: 02226-911310

Notdienst: 0700-47064706
(zum Ortstarif)



**BESTATTUNGSHAUS
H. KLEIN**

Rheinbach • Meckenheim • Swisttal

Am Blümlingspfad 1-3
53359 Rheinbach

Bahnhofstraße 1
53340 Meckenheim

Am Burgweiher 9
53913 Swisttal

02226 / 4747



**Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 29. Oktober 2022
Annahmeschluss ist am:
24.10.2022 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Christoph de Vries
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
- Die Bürgermeisterin informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus
Gemeindeverwaltung Swisttal
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG

regio-pressevertrieb.de
Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
twitter.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper
unserort.de/swisttal

SHOP

rautenberg.media/anzeigen



SCHULE

Oliver Steller und seine Gitarre Frieda besuchen die Grundschule in Buschhoven

Zum zweiten Mal besuchte Oliver Steller in der letzten Septemberwoche mit seinem Kinderprogramm die Grundschule am Burgweiher in Buschhoven und bot den Schülerinnen und Schülern ein stimmungsvolles Konzert mit seinen bekannten

Liedern und Gedichten. „Olli“ und seine Gitarre „Frieda“ spielen auf wunderbare Art und Weise mit Gedichten von Heine, Fontane, Goethe, Morgenstern und natürlich auch zeitgenössischen Dichtern wie Peter Maiwald. Spätestens, als

Steller seine Hits wie die „Spinne Martha“ anstimmte, rockte die Turnhalle in Buschhoven und für die jungen Fans gab es kein Halten mehr. Das war für alle Schüler und Schülerinnen ein toller Start in die Herbstferien.

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**
www.rautenberg.media/kleinanzeigen



Angebote

An- und Verkauf

Frau Niedereiner kauft

Pelze, Schreib -/Nähmaschinen, Abendgaderobe, Taschen, Krüge, Zinn, Porzellan, Zahngold, Uhren, Münzen, Schmuck, Silberbestecke, Bilder, Ölgemälde, Bernstein, Puppen, Tel.: 0163/4572073

Tiere

Hunde

Exklusive und anspruchsvolle Tierfotografie
www.petram-fotografie.de,
Tel. 0175/5105310

Gesuche

An- und Verkauf

Achtung! Seriöse Dame sucht:
komplette Haushaltsauflösung,
Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Arm-
banduhren, Orientteppiche, Schmuck,
Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. +
2. Weltkrieg, Streichinstrumente.
Tel. 0177/7381279, Fr. Koppenhagen

Kaufgesuch

Designerin kauft:
Pelze aller Art. Tel. 0163/2405663 oder
02205/9478473

Familien

ANZEIGENSHOP



Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

DIENSTLEISTUNG

Badewannen-Neubeschichtung,
Garantie, Fa, Derichsweiler
Tel. 0221 - 25981779

AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH
ONLINE **BESTELLEN**

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab 6,99€

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

KARRIERE



NUTZE DEINE CHANCE



Wir sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf, Bohmte und Berlin. Lernen Sie uns kennen:



- 360° Media-Partner
- **ZEITUNG:** Zweitgrößter Wochenzeitungsverlag in Deutschland
- **DRUCK:** Hochwertige Druckprodukte von der Visitenkarte bis zum Buch
- **WEB:** Umfassende Web-Präsenzen und Web-Shops
- **FILM:** Erklären, präsentieren, werben mit Filmen
- Seit über 60 Jahren am Markt

Medienberater (m/w/d)

für den RHEIN-SIEG-KREIS/BONN LINKSRHEINISCH gesucht.

Das bieten wir

- eine ausführliche Einarbeitung und einen abwechslungsreichen Vollzeitarbeitsplatz in der kreativen Medienbranche
- eine 37,5 Stunden Woche sowie flexible Arbeitszeiteinteilung, für eine ideale Work-Life-Balance
- eine attraktive Vergütung in Form von einem Festgehalt plus Provision
- einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Rahmenbedingungen
- einen Homeoffice-Arbeitsplatz (100% Homeoffice möglich)

Das sind Ihre Aufgaben

- Umfangreiche Beratung Ihrer Kunden in unseren vier Geschäftsbereichen
- Erarbeiten passender Kommunikationsstrategien für Ihre Kunden
- Pflege der Bestandskunden sowie Neukundenakquise
- Enger Austausch mit Redaktion, Grafik und weiteren Abteilungen in unserem Haus

Das bringen Sie mit

- Sie sind vernetzt, zielstrebig, kundenorientiert und organisiert
- Ein sympathisch-selbstsicheres Auftreten
- Sprechen/schreiben gut/sehr gutes Deutsch
- PC-Kenntnisse (E-Mail-Kommunikation, Office-Programme, etc.)
- Erfahrung im Verkauf (Einzelhandel, Beratung)
- Einen Führerschein der Klasse B



Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Mailen Sie Ihre ausführliche Bewerbung inkl. Lebenslauf (.pdf) – unter dem Stichwort: „Medienberater (m/w/d) – Rhein-Sieg-Kreis/Bonn Linksrheinisch“ an: karriere@rautenberg.media oder bewerben Sie sich **online**.



MEDIENHAUS

in Troisdorf: Lernen Sie uns kennen.

- Zweitgrößter WochenZEITUNGsverlag (D)
- Hochwertige DRUCKE von Flyer bis Katalog
- Umfassende WEB-Präsenzen und Shops
- Erklären, präsentieren, werben mit FILMen



WIR STELLEN EIN

■ Software Entwickler (m/w/d)

in Vollzeit (37,5 Std./Woche)

Sie sind kommunativ, teamfähig, sehr gut strukturiert und haben eine abgeschlossene Ausbildung mit dem Schwerpunkt Software-Entwicklung. Sie können sich in betriebliche Abläufe hineindenken und freuen sich darauf Dinge zu bewegen. Sie haben mehrjährige Projekt erfahrung und können abgeschlossene Aufgaben vorweisen.

- Entwicklung mit VB.Net, C#, Erfahrung mit Datenbankanbindungen MySQL, MS SQLServer, PostGreSQL, HCL Domino, Web-Kenntnisse: PHP, HTML

Wir bieten

- eine Arbeitsstelle in der spannenden Medienbranche
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- attraktive Vergütung und hohe Wertschätzung in Ihre Tätigkeit
- selbstverantwortliches Arbeiten bei freier Zeiteinteilung
- familienfreundliche Rahmenbedingungen – HO-Option

Wir freuen uns auf Sie! Bitte Bewerbung per E-mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: Software Entwickler *in



IRGENDWAS MIT MEDIEN? WIR SUCHEN DICH!

■ Ausbildung

zum Kaufmann (m/w/d)

Das bringst Du mit:

- Abitur oder Mittlere Reife
- Interesse an kaufmännischen Themen
- Gutes Zahlenverständnis
- Gutes Deutsch

Du bist teamfähig, aufgeschlossen und hast eine schnelle Auffassungsgabe. Strukturierte Sorgfalt und Genauigkeit sind Deine Stärken.

Wir freuen uns auf Dich! Willkommen im Team Buchhaltung in unserem Medienhaus. Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: AZUBI Kaufmann m/w/d



ZUR ERWEITERUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR

■ Aushilfen (m/w/d)

im Versand und der Produktion

Mindestens 18 Jahre, körperlich belastbar, flexible Arbeitszeiten, auf 450 Euro-Basis.

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Bitte bewerben Sie sich entweder telefonisch unter 02241 260-122, per WhatsApp 02241 260-380 oder mailen Sie Ihre Bewerbung unter dem Stichwort „Aushilfe Versand (m/w/d)“ an: karriere@rautenberg.media.

Bitte Bewerbungen per E-Mail übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.

RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinstraße 28 -30 · 53840 Troisdorf · 02241 260-0 · www.rautenberg.media

Mehr über uns: rautenberg.media & regio-pressevertrieb.de

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



Sondermodell
Space Star Select

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE*

Mitsubishi Space Star Select
1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

statt ~~13.680~~ EUR¹

nur **12.490 EUR²**

- Klimaanlage
- Licht- und Regensensor

- Infotainment-System mit Bluetooth® und DAB+ u.v.m.

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS)

5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 104. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7-4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 108-104. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Zyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die Kfz-Steuer wird auf Basis der WLTP-Werte berechnet.

1 Unverbindliche Preisempfehlung Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. **2** Hauspreis Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang, solange Sondermodell-Vorrat reicht.

Abb. zeigt Space Star Select+ 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

Auto Greuel

Wir lieben Kunden.

www.autohaus-greuel.de

Auto Greuel GmbH & Co. KG

Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf
Telefon: 0228-559050

